



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM

Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: **LM Phêrô Vũ Ngọc Đức**
Cha Phó: **LM Giuse Phạm Robert Tân**
Cựu chánh xứ, hữu trí: **ĐÔ Francis Phạm Văn Phương**
Phó Tế: **Phêrô Huỳnh Việt Hùng**
Giuse Nguyễn Hoà Phú

Văn Phòng (Office): **770-472-9963**

Nhà Xứ (Rectory): **770-471-8453**

Fax: **770-472-9392**

Điện Thư (E-mail): info@gxdmvn.org

Trang Mạng (Website): <http://gxdmvn.org>

CHÚA NHẬT LỄ CHÚA HIỂN LINH

TUẦN LỄ NGÀY 3 THÁNG 1 NĂM 2021



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:30am

Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:30am & 7:00pm

Thứ Bảy: 8:30am & 5:00pm

Chúa Nhật: 8:30am, 10:30am & 12:30pm

CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:30am - 7:00pm

Thứ Bảy: 9:30am - 10:00am

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm
và sau các Thánh Lễ ngày thường.

RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

XỨC DẦU

Bất cứ ngày nào, giờ nào.



Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 1

Ý chỉ chung của Đức Thánh Cha:

Cầu cho Tình huynh đệ nhân loại. Xin Chúa ban cho chúng ta được sống trọn vẹn tình huynh đệ với anh em thuộc các tôn giáo khác. Cầu nguyện cho nhau và khoan dung với hết thảy mọi người.



"Họ tiến dâng Người: Vàng, Nhu Hương và Mộc Đục" (Mt 2: 12)

PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Thứ Hai (04/01/2021):

Thánh Elizabeth Ann Seton, Tu sĩ, lễ nhớ (HK)

1 Ga 3: 22; 4:6 _ Mt 4: 12-17, 23-25

Thứ Ba (05/01/2021):

Thánh Gioan Newmann, Giám mục, lễ nhớ (HK)

1 Ga 4: 7-10 _ Mc 6: 34-44

Thứ Tư (06/01/2021):

Ngày trong tuần sau lễ Hiển Linh

Chân Phước André Bessette, Tu sĩ (Inty) (HK)

1 Ga 4: 11-18 _ Mc 6: 45-52

Thứ Năm (07/01/2021):

Ngày trong tuần sau lễ Hiển Linh

Thánh Râymondô, Linh mục (Inty)

1 Ga 4: 19; 5:4 _ Lc 4: 14-22a

Thứ Sáu (08/01/2021):

Ngày trong tuần sau lễ Hiển Linh

1 Ga 5: 5-13 _ Lc 5: 12-16

Thứ Bảy (09/01/2021):

Ngày trong tuần sau lễ Hiển Linh

1 Ga 5: 14-21 _ Ga 3: 22-30

Chúa Nhật (10/01/2021):

LỄ CHÚA CHỊU PHÉP RỬA

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch	Giuse Mai Hoàng Minh	678-463-9548
Tổng Thư Ký	Phêrô Bùi Phú Cường	770-262-3605
Khối Hành Chánh	Phêrô Bùi Phú Cường	770-262-3605
Khối GD Ngành Trẻ	T.S. Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Khối GD Tráng Niên	Phêrô Bùi Chiến Thắng	678-463-4947
Khối Phụng Tự	Bartôlômêô Trần Văn Kiệm	404-409-2536
Khối Truyền Giáo	Giuse Phan Võ Hiệp	404-844-1739
Khối Bảo Đạc Trách Cơ Sở	Giuse Nguyễn Liên	678-200-8047
Khối Sinh Hoạt Cộng Đồng		

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch Giuse Nguyễn Tiến Hùng	470-451-9996
Phêrô Cao Thế Hùng	404-759-0329
Vincentê Đinh Đức Hạnh	404-797-7792
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trí Kevin	404-596-1157
Têrêsa Nguyễn Phương Uyên	404-290-2246
Maria Trương Thơ Thơ	404-319-9550

PHONG TRÀO, HỘI ĐOÀN, GIÁO HỌ

Giáo Lý Trẻ Em	Thầy Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Việt Ngữ Trẻ Em	Sơ Maria Đinh Thị Diễm	470-415-9152
Giáo Lý Dự Tòng	Phêrô Nguyễn Anh Dũng	770-210-6514
Dự Bị HN Công Giáo	Antôn Hoàng Duy	678-656-1896
Thiếu Nhi Thánh Thể	Giuse Phạm Quang Thông Darren	404-924-5261
TTV Thánh Thể	Đôminicô Ngô Bá Thừa	678-462-9712
TTV Lời Chúa	Giuse Đặng Đình Hiếu	404-384-6785
TTV Hướng Dẫn	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
Ca Đoàn Cung Việt	Maria Phan Minh Nguyệt	678-790-7064
Ca Đoàn Cung Trầm	Antôn Nguyễn Công Danh	704-907-0091
Ca Đoàn Cecilia	Têrêsa Phạm Thanh Vân	404-510-5336
Ca Đoàn Thăng Thiên	Martinô Nguyễn Thành Nhân	404-988-3041
PT Cursillo	Vicentê Trần Hữu Quảng	678-357-6402
CT-TTHNGĐ	Nguyễn Khánh Đạt	678-697-1444
Đoàn LMTT	Phêrô Bùi Tiến Dũng	770-262-4649
Hội Các Bà Mẹ	Maria Goretti Nguyễn Thị Minh Tiến	770-960-9159
Hội Lêgiô Maria	Phaolô Nguyễn Văn Kiếm	678-622-2643
Hội Đền Tạ		
Hội Cao Niên	Gioan B. Nguyễn Ngọc Liễu	678-479-6848
Hội Phụ Huynh HS	Anphongxô Hoàng Đức Trị	404-940-3033
GH Truyền Tin	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
GH Dâng Mình	Vincentê Đinh Đức Hạnh	404-797-7792
GH Lên Trời	Vicentê Nguyễn Văn Trung	404-608-6079
GH Thăm Viếng	Giuse Nguyễn Thế Tuyển	770-961-0251
GH Mân Côi	Phêrô Lê Thanh Hoàng	404-630-8724
GH Vô Nhiễm	Giuse Nguyễn Phú Được	678-670-6113
Thư Ký Văn Phòng	Các Sơ Dòng Đaminh	770-477-5237
Ban Âm Thanh	Phaolô Nguyễn Thành Phương	404-966-6459
Ban Bảo Trì	Phêrô Võ Dũng	404-819-7605
Trưởng Ban Giúp Lễ	Elisabeth Đinh Hoàng Quỳnh Vũ	678-993-9484

THÔNG BÁO CỦA HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH VỀ ĐẠI DỊCH TOÀN CẦU COVID-19

Kính gửi quý thành viên thuộc Giáo xứ Đức Mẹ Việt Nam,

Hiện nay, đại dịch toàn cầu Covid-19 làm nhiều người hoang mang và lo lắng. Các sinh hoạt và các cuộc tập trung đông người đã bị tạm ngưng. Việc này ảnh hưởng đến các sinh hoạt tôn giáo như các buổi thờ phượng, thánh lễ cũng như các việc thờ phượng khác.

Giáo xứ chúng ta, theo hướng dẫn của Tòa Giám mục, cũng ngưng các buổi thờ phượng có đông người tham dự. Đây là một sự đau đớn cho các Kitô hữu nhất là trong mùa Chay thánh này.

Đức Thánh Cha Phanxicô đã đưa ra lời kêu gọi mọi thành phần dân Chúa tiếp tục dâng thêm lời cầu nguyện cũng như các việc hi sinh như một hành động sám hối trong mùa Chay để chuẩn bị đón mừng Đại lễ Phục sinh.

Tuy không thể đến nhà thờ tham dự thánh lễ cũng như lãnh nhận các bí tích cách hạn chế, chúng ta vẫn tiếp tục thông phần qua các phương tiện hiện đại như xem thánh lễ trực tuyến. Tuy nhiên, việc dâng hiến hàng tuần cho giáo xứ như một của lễ hi sinh đang bị gián đoạn và giáo xứ rất cần sự hỗ trợ của mọi người.

Vì vậy, chúng tôi xin đề nghị việc thể hiện việc dâng hiến hàng tuần bằng việc gửi qua bưu điện. Xin đừng phong thư dâng hiến và gửi về giáo xứ tại địa chỉ:

Giáo xứ Đức Mẹ Việt Nam

91 Valley Hill Road

Riverdale, GA 30274

Xin dâng mọi công đức và hi sinh của chúng ta lên Thiên Chúa qua sự bảo trợ của Thánh Cả Giuse, quan thầy và là Đấng Bảo trợ của giáo hội hoàn vũ. Cầu xin Chúa và Mẹ Maria luôn che chở và ban ơn lành cho tất cả chúng ta.

TM. Hội Đồng Tài Chánh

Kiến thi,

Giuse Nguyễn Tiến Hùng

Linh mục Chánh Xứ

Phêrô Vũ Ngọc Đức

Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ BẢY 02/01/2021

- LH Gioan Baotixita Nguyễn Đức Thanh, LH Maria Nguyễn Thị Mỹ Linh (gđ Kim)
- LH Phanxicô Huỳnh Đăng Dung (gia đình xin)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Ty (gia đình xin)
- LH Antôn Phạm Thanh Hùng (gđ Chị Hương)
- LH Giuse Lê Phương (gia đình xin)
- LH Phêrô Nguyễn Anh Thư (gđ Ấn danh)
- LH Maria Cô Giáp, LH Phêrô Anh Giám (gđ Đình Minh Thu Hà)
- LH Giuse Phan Văn Thọ, LH Maria Lâm Thị Sự (gđ Bà Thọ)
- LH Giuse Vũ Đức Luật, LH Anna Đào Thị Tám, LH Giacôbê Vũ Quốc Việt (gđ Vũ Tiến Bắc, Anh em và các cháu)
- Tạ ơn Nhân Kỷ Niệm 28 Năm Thành Hôn (gđ Ấn danh)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Giuse .(gđ Bà Tuyền)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Giuse (gđ Bà Thi và con cháu)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và cầu bình an cho gia đình (gđ Thúy Nguyễn)

CHÚA NHẬT 03/01/2021

- LH Giuse Maria (gđ Lập Dung)
- LH Anna và Phêrô (gđ Nguyễn Ngọc Hùng)
- LH Maria Vũ Thị Ngọc Diệp (gia đình xin)
- LH Phanxicô Huỳnh Đăng Dung (gia đình xin)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Ty (gia đình xin)
- LH Đominicô Nguyễn Duy Tâm (gđ Maria Trang Phạm)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Ty ... (Nhóm Bạn Học TTH)
- LH Giuse Lê Phương (gia đình xin)
- LH Anna, LH Phêrô (gđ Phạm Khắc Vận)
- LH Maria (gđ Ấn danh)
- LH Giuse, LH Maria Nguyễn Bút .(gđ Nguyễn Chiến)
- LH Maria Trần Thị Chuyên ... (gđ Nguyễn Lam Sơn)
- LH Giuse Mai Thanh Hùng (gđ Loi Mai)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại, tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và cầu bình an cho gia đình (gđ Kiem Tran)
- LH Maria Đoàn Thúy Hạnh ... (gđ Hoang Loc Thuy)
- LH Lucia, LH Maria (gđ Phạm Công Hiếu)
- LH Phêrô Hồ Anh Dũng (gđ Paul Nguyen)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Ty (Đội Bóng Việt Mỹ)
- LH Phêrô Vũ Văn Thiên, LH Giuse Nguyễn Ngọc Yến (gđ Ấn danh)
- LH Phaolô Nguyễn Quang Đề (gđ Paul Nguyễn)
- Cầu cho các đấng linh hồn và LH Gia Tiên (gđ Giang Trân)

- Cầu cho các linh hồn Tổ Tiên (gđ Diem Tran)
- Tạ ơn Chúa và cầu cho các linh hồn (gđ Vũ Văn Ninh)
- Tạ ơn Chúa và cầu bình an cho gia đình (gđ Diem Tran)
- Tạ ơn và cầu bình an cho năm mới .. (gđ Hạ Nguyễn)
- Tạ ơn Chúa (gđ Ấn danh)
- Tạ ơn và cầu bình an cho gia đình (gđ Nguyễn Thị Thúy)
- Tạ ơn Gia Đình Thánh Gia và xin bình an (gđ Ngô Văn Tôn)
- Tạ ơn Thánh Gia Thất (gđ Ấn danh)
- Tạ ơn Chúa (gđ Ấn danh)

THỨ HAI 04/01/2021

- LH Phanxicô Huỳnh Đăng Dung (gia đình xin)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Ty (gia đình xin)
- LH Giuse Tuyền (gđ Bà Tuyền)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình và xin ơn bình an cho gia đình (gđ Ông Bà Đức)
- LH Anna Nguyễn Thị Tiêu, các đấng linh hồn và xin ơn bình an (gđ Vũ Tiến Bắc Hồng)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Giuse (gđ Thiện Oanh)

THỨ BA 05/01/2021

- LH Phanxicô Huỳnh Đăng Dung (gia đình xin)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Ty (gia đình xin)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình và xin ơn bình an cho gia đình (gđ Ông Bà Đức)
- Cầu cho các linh hồn (gđ Bà Tuyền)

THỨ TƯ 06/01/2021

- LH Phanxicô Huỳnh Đăng Dung (gia đình xin)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Ty (gia đình xin)
- LH Simon Lê Xuân Trí (gia đình xin)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình và xin ơn bình an cho gia đình (gđ Ông Bà Đức)
- Cầu cho các linh hồn (gđ Giang Trân)

THỨ NĂM 07/01/2021

- LH Phanxicô Huỳnh Đăng Dung (gia đình xin)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Ty (gia đình xin)
- LH Simon Lê Xuân Trí (gia đình xin)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình và xin ơn bình an cho gia đình (gđ Ông Bà Đức)
- LH Gioan Baotixita và LH Anna (gđ Giang Trân)

THỨ SÁU 08/01/2021

- LH Phanxicô Huỳnh Đăng Dung (gia đình xin)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Ty (gia đình xin)
- LH Simon Lê Xuân Trí (gia đình xin)
- LH Giuse Phan Văn Thọ, LH Maria Lâm Thị Sự ... (gđ Bà Thọ)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình và xin ơn bình an cho gia đình (gđ Ông Bà Đức)

TÌM HIỂU GIÁO LÝ HỘI THÁNH CÔNG GIÁO - YOUCAT YOUTH CATECHISM

50. Con người đóng vai trò nào trong chương trình quan phòng của Thiên Chúa?

- Thiên Chúa mời gọi con người cộng tác vào sự hoàn thành việc sáng tạo. Con người có thể từ chối ý định tốt lành này của Thiên Chúa. Nhưng thật tốt đẹp biết bao khi ta trở thành khí cụ của tình yêu Thiên Chúa. [307-308]

- Con người có thể từ chối ý muốn của Chúa. Nhưng nếu họ trở thành dụng cụ của tình yêu Chúa thì tốt hơn cho họ. Mẹ Têrêsa nói rằng: "Tôi chỉ là cái bút chì nhỏ trong tay Chúa. Mong ước Chúa luôn luôn có thể viết hoặc vẽ những gì Người muốn, và ở những chỗ Người muốn. Khi những gì Người viết hoặc vẽ là tốt đẹp, ta không coi đó là do công của cái bút chì hay do vật liệu được dùng, nhưng là do chính Đấng đã sử dụng nó". Dù Chúa có hoạt động với ta hoặc nhờ ta, không bao giờ ta được lẫn lộn tư tưởng riêng của ta, chương trình và hành động riêng của ta, với hoạt động của Chúa. Chúa không cần việc làm của ta, đến nỗi nếu ta không làm thì Chúa phải chịu thất bại.

<< Có cái không đi vào chương trình của tôi cũng vẫn có chỗ trong chương trình của Thiên Chúa. Và tôi càng ý thức về điều đó, tôi thấy xác tín mạnh mẽ về đức tin càng lớn hơn: theo quan điểm của Thiên Chúa, không có gì là tình cờ cả. Thánh nữ Edith Stein (1891-1942, Kitô hữu Do Thái, triết gia và nữ tu dòng kín, nạn nhân trại tập trung).

51. Nếu Thiên Chúa biết mọi sự và có thể làm được mọi sự, tại sao Người không ngăn cản được sự dữ ?

- Thiên Chúa vẫn luôn có thể rút ra những điều tốt lành từ những sự dữ. Chẳng một đau khổ nào ta có thể giải mã được. Nhưng nó vẫn luôn đặt nền tảng trên sự khôn ngoan vô cùng của Thiên Chúa (Thánh Tôma Aquinô).

- Sự dữ trong thế gian là một mẫu nhiệm vừa đen tối vừa khổ đau. Đáng chịu đóng đinh thập giá đã xin với Cha Người: *Lạy Cha, sao Cha bỏ con?* (Mt 27,36). Nhiều chuyện trong lãnh vực này vẫn còn khó hiểu. Nhưng ta biết được một điều chắc chắn: Thiên Chúa luôn tốt lành một trăm phần trăm. Không khi nào Người có thể là tác giả của những cái xấu. Chúa đã dựng nên một thế giới tốt, nhưng chưa được hoàn thành. Thế giới đi tới chỗ hoàn thành phải trải qua những xáo trộn dữ dội và những quá trình đau khổ. Ta cần phân biệt cho tốt hơn cái mà Hội Thánh gọi là *sự dữ luân lý* phát xuất do con người sử dụng tự do sai lầm trong thế gian. "Hỏa ngục trần gian" - trẻ em làm lính, mưu sát - tự sát, trại tập trung - hầu hết đều là do con người. Vấn đề quyết định không phải là: "Làm sao có thể tin được là Thiên Chúa tốt lành đang khi có biết bao sự dữ như vậy?", nhưng là: "Làm sao con người có trái tim và lý trí lại có thể đành chịu sống trong thế giới như vậy, nếu không có Thiên Chúa?". Cái chết và sự sống lại của Chúa Giêsu chứng tỏ cho ta rằng sự dữ không có tiếng nói đầu tiên và nó sẽ không có tiếng nói cuối cùng (nghĩa là nó không phải tuyệt đối mà còn có cái khác nữa). Bởi vì Thiên Chúa làm cho từ sự dữ xấu xa nhất nảy sinh ra sự tốt lành tuyệt đối. Kitô hữu tin rằng đến ngày phán xét chung Thiên Chúa sẽ chấm dứt mọi bất công. Trong đời sống mai sau, sự dữ không còn nữa và đau khổ sẽ chấm dứt.

Tôi nghĩ rằng những đau khổ chúng ta chịu bây giờ sánh sao được với vinh quang mà Thiên Chúa sẽ mặc khải nơi chúng ta. Rm 8,18

Thiên Chúa thấy mọi sự Người sáng tạo: mọi sự đều rất tốt đẹp. St 1,31

<< Không đau khổ nào mà không mang một ý nghĩa. Đau khổ luôn luôn có nền móng nơi sự khôn ngoan của Chúa. Thánh Tôma Aquinô

<< Thiên Chúa thì thắm trong những lúc ta vui, Người thì thắm trong lương tâm ta. Nhưng Người nói lớn và mạnh trong những đau khổ của ta. Những đau khổ đó là cái loa tăng âm để làm thức tỉnh một thế giới mê ngủ. Clive Staples Lewis (1898-1963, văn sĩ Anh, tác giả cuốn *Ký sự Namia*)

Thiên Chúa tạo dựng Trời đất và những vật vô hình

52. Trời là gì ?

- Trời là nơi Thiên Chúa ngự, là chỗ ở của các Thiên thần và các thánh, là đích điểm của việc sáng tạo. Thuật ngữ "trời đất" nói đến toàn thể những thực tại được Thiên Chúa dựng nên.

- Trời không phải là một nơi nhất định nào đó trong vũ trụ. Trời là một tình trạng trong cuộc sống mai sau. Trời là nơi Chúa thực thi ý muốn của Người mà không có gì chống đối. Trời là nơi có cuộc sống mãnh liệt nhất, hạnh phúc nhất,

một cuộc sống không thể có được ở trần gian. Khi nhờ ơn Chúa giúp ta được về trời, ta chờ đợi ở đó điều mắt chưa từng thấy, tai chưa từng nghe, lòng chưa hề cảm biết, tất cả những gì Chúa đã dọn sẵn cho những ai mến yêu Người (1Cr 2,9).

(Chú thích của người dịch: Cytu ước chỉ nói về vườn địa đàng (St 2,15); Tin Mừng chỉ nói về trời với nghĩa nơi có Thiên Chúa và các Thánh, và một lần nói về "người trộm lành được ở trên Thiên Đường" (Lc 23,42). Thiên Đường ở đây có nghĩa "Nước của Người, Nước Trời, hay Trời").

<< Tất cả những gì không vĩnh cửu đều không có giá trị gì trong nơi vĩnh cửu cả. C.S. Lewis

<< Chúng ta luôn nhớ đến niềm vui trên trời, nơi Thiên Chúa ngự. Chúng ta có khả năng ngay từ bây giờ ở với Chúa trên trời, và ngay lúc này được hưởng hạnh phúc với Chúa. Tuy nhiên hưởng hạnh phúc với Chúa ngay lúc này có nghĩa là: giúp đỡ như Người giúp đỡ, cho đi như Người cho đi, phục vụ như Người phục vụ, cứu vớt như Người cứu vớt, yêu thương như Người yêu thương, ở với Người suốt 24/24 tiếng đồng hồ và gặp gỡ Người dưới tấm áo kinh khảm nhất. Vì Người đã nói với ta: Điều mà bạn đã làm cho người bé nhỏ nhất của Ta, đó là đã làm cho chính ta vậy. Mẹ Têrêsa << Chúa Giêsu đã đến để cho ta biết rằng Người muốn mọi người được ở thiên đường, và hỏa ngục mà ngày nay người ta ít nói đến là có thật, và hỏa ngục là vô tận cho những ai đóng cửa lòng mình với tình yêu của Người. Đức Bênêđictô XVI, 8-5-2007

53. Hỏa ngục là gì ?

- "Hỏa ngục", theo đức tin của chúng ta, là tình trạng con người phải dứt khoát chia cách với Thiên Chúa. Khi ai thấy rõ tình yêu nhờ đối mặt với Thiên Chúa, nhưng họ lại từ chối, không muốn được ở trong Tình yêu ấy, đó là họ đã chọn hỏa ngục.

- Chúa Giêsu biết hỏa ngục và nói về nó như những nơi tối tăm bên ngoài (Mt 8,12). Theo quan niệm thời nay người ta nói đến một hỏa ngục lạnh hơn là nóng. Dựa vào sự rùng mình vì rét lạnh người ta gợi đến một tình trạng hoàn toàn tê cóng đờ đẫn và hoàn toàn tuyệt vọng không còn mong được ai giúp đỡ, làm giảm nhẹ, đem niềm vui và an ủi trong suốt đời.

<< Cuối cùng sẽ chỉ còn hai nhóm người đứng trước mặt Thiên Chúa, những người thưa với Chúa rằng: "Vâng ý Cha"; và những người mà Chúa bảo rằng: "Ý con được vâng theo". Tất cả những ai ở hỏa ngục là do họ tự ý chọn lựa chỉ theo ý mình. C.S. Lewis

Xin Chúa chúc lành trên tấm lòng quảng đại của quý Ông Bà Anh Chị Em trong việc xây dựng Hội Thánh Chúa nơi Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam.

Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ Thông Tin Mục Vụ này, xin gọi văn phòng Giáo Xứ: **770-472-9963**

K&K SERVICES 404-786-5429 Personal & Small Business Tax Preparation Huy (KC) Tran Email: huytran5429@yahoo.com 592 Creek Valley Ct. Stockbridge, GA 30281 (Vì có 2 địa điểm, nên xin quý khách gọi trước khi đến, Tham Khảo Miễn Phí.)		JH LAW OFFICES OF Jenny Huynh Văn Phòng Luật Sư Của Jenny Huynh Jenny Huynh Luật Sư 5499 Jonesboro Road, Morrow, GA 30260 404-254-4698 Bao Ly Quản Lý	
TOP INSURANCE AGENCY 540 Highway 138 W Jonesboro, GA 30238 Phone: (678) 829-3229 Fax: 678-550-4949 Email: Topinsurance89@gmail.com Website: Topinsuranceagencyga.com - Xe (Auto) - Nhà (Home) - Nhà cho mướn (Rental & Landlord Property) - Thương mại (Commercial) - Bảo hiểm nhân thọ (Whole Life, Universal Life, Term Life) - Xe đã ngoại (Recreational Vehicle) - Mobile Homes - Đại diện mua bán nhà đất và cơ sở thương mại Văn phòng đại diện cho rất nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng như: AAA, Liberty Mutual, Safeco, Progressive, Nationwide, Travelers, Foremost	GongCha - Kremo 6233 Jonesboro Rd. Morrow, GA 30260 Open 7 Days a Week! Monday - Sunday: 11 am - 11 pm 678-519-4125 	Luật Sư Linh Đỗ 4500 Satellite Blvd. Ste. 2160 (2nd Floor) Duluth, GA 30096 info@dolawoffice.com www.dolawoffice.com (678) 224-8940 Năm phút lái xe từ CTTĐVN. (Cùng trung tâm với ILuv Pho 2. Trên tầng hai.)	

SBR MUA-BÁN-SỬA-MỞ KHÓA ĐIỆN THOẠI, IPAD, LAPTOP...

Đại lý Hoa Phát nhận chuyển tiền và quà về Việt Nam.
Saigon \$4.50/LB ♦ Tỉnh \$5.00/LB
Có nhận chuyển cả điện thoại, ipad, laptop, xe đạp ...
678-961-7917

Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00am - 6:30pm 6223 Jonesboro Rd.
 Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm Morrow, GA 30260
 Chúa Nhật: Đóng Cửa (sát bên tiệm cắt tóc Kim Phụng)



PHỞ BẮC

Phở Bò
Phở Gà

ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN
Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc
ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON

(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)

ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN

Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ

Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm

ORIENT CENTER (Đối diện World Toyota)
 4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341

770-986-4273

LC AUTO SALES & FINANCE

5512 Jonesboro Rd. Lake City
 Chuyên mua bán các loại xe cũ & mới.
 Trả góp không cần credit.
(678) 705-2890



Không điều gì
 quan trọng hơn
 việc lập kế hoạch cho
 tương lai của gia
 đình quý vị.



Khi quý vị sắp xếp trước cho các nhu cầu tang lễ của mình, điều đó có nghĩa là quý vị đang giảm đi những áp lực và lo lắng không cần thiết cho gia đình mình. Những nhân viên chu đáo của chúng tôi sẽ giúp đảm bảo rằng nhu cầu của quý vị và gia đình sẽ là ưu tiên hàng đầu. Với tư cách là thành viên của mạng lưới Dignity Memorial - đơn vị hàng đầu quốc gia trong lĩnh vực nhà tang lễ và nghĩa trang, chúng tôi có khả năng cung cấp các dịch vụ và lợi ích khi điều này có vai trò quan trọng nhất.

Hãy yêu cầu có được bản



Hướng Dẫn Lập Kế Hoạch Cá Nhân MIỄN PHÍ

TARA GARDEN CHAPEL

681 North Avenue | Jonesboro | 770-471-7171
 www.taragardenchapelfuneralhome.com

TRAN HEATING & AIR CARE

404.409.8726 or 404.277.4834
CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!

Xin gọi anh Nghĩa

Call Now!



AIR CONDITIONERS

12-year Warranty on parts
Lifetime Warranty for Heat Exchange.

MORROW FAMILY DENTISTRY

COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

770.703.4205

Thứ 2, 5: 8am - 6:30pm
 Thứ 3, 8am - 4:30pm
 Thứ 7: 8am - 3pm



Thu T. Nguyen, DMD H. N. Le, DMD

VĂN PHÒNG
 CÓ CHƯƠNG TRÌNH
 TRẢ GÓP CHO CÁC
 DỊCH VỤ LÂM SÀNG
 KHÔNG TIỀN LỢI

NHA KHOA TỔNG QUÁT:

- Khám răng tổng quát và định kỳ
- Trồng răng (implant)
- Nhổ răng (oral surgery)
- Làm cầu răng (bridges)
- Trám răng (restoratives-fillings)
- Lấy gân máu (endodontics-root canals)
- Chữa bệnh về lợi hoặc nướu răng (periodontal disease)

NHA KHOA NHÌ ĐỒNG:

- Khám răng nhò học
- Châm sắc và phòng ngừa sâu răng
- Kien nhận và nhe nhằng với ti em

NHA KHOA THẨM MỸ:

- tẩy trắng răng (teeth whitening)
- Chữa răng thưa, sứt mẻ, hoặc đổi màu
- Làm răng giả (full and partial dentures)
- Bọc răng sứ (Crown and veneers)

• NHẸ NHÀNG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM

KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết

VN KHAI THUẾ BẢO HIỂM

GHI DANH OBAMA CARE MIỄN PHÍ
 Xin gọi: 404-363-1990 or fax: 404-363-2887
 5360-A Jonesboro Rd. Lake City, GA 30260

Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET

Snow Crab . Blue Crab . Crawfish . Hot Wings
 7210 Highway 85. Riverdale, GA 30274
(770) 907 - 3713

PIANO DAY



Chuyên bán và
 sửa chữa tất cả các
 loại đàn piano. Giá cả
 đặc biệt cho các thành viên Giáo Xứ.

Liên lạc anh Toàn (404) 563-3951

Email: thetoan070583@yahoo.com

550 Eagles Landing Pkwy. Ste. 211. Stockbridge, GA 30281

• Trường Đại Học Luyện
 Thi Lấy Bằng Anh Văn
 Và Ngành Nghề.



INTERACTIVE COLLEGE
 OF TECHNOLOGY

- Các Bạn Muốn Có Căn Bản Anh Văn. (Đọc.Nghe.Nói.Viết.).
- Để Dễ Dàng Làm Được Những Công Việc Mà Các Bạn Muốn Được Nâng Cao Trong Cuộc Sống.
- Trường Có Chương Trình Trợ Cấp Từ Chính Phủ.
- Tài Trợ. Trường Có Chương Trình Cấp Giấy I-20.
- Trường Có Chương Trình Học Bổng.
- Trường Có Mở Lớp Cho 2 Xuất Học.

Trinh Nguyen 770-960-1298
 ntnguyen@ict.edu

Dịch vụ + tận tâm
+ giá biểu =
bảo hiểm xe #1*



Kathy Nguyen, Agent 770-961-4645

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Vui Vẻ - Hoạt Bát - Nhả Nhận

Vui Lòng Khách Đến - Vừa Lòng Khách Đi

Thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh

6625 Jonesboro Rd.
 Morrow, GA 30260

Xin gọi tới ngay!

State Farm
 statefarm.com/vietnamese



Chu Thành Tâm
 Licensed Agent

HOMESTAR REALTY

Mua - Bán - Đầu Tư

Cell: **(404) 384-0405**

TRINH GROCERIES & VIDEO

Bán các loại thực phẩm Á Đông, rau & cá tươi.

Nhận chuyển tiền về Việt Nam

678.422.0087

1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260

HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10



CƯỜNG KHAI THUẾ

Nhận khai tất cả các loại thuế
(678) 359-6598 **Cạnh Chợ HỒNG KÔNG**

4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

BÁNH CƯỚI & FLOWER

Chuyên làm: CHINH TRẦN

* Bánh Cưới

* Sinh Nhật

* Các loại bánh bỏ quâ:

- Xúc xê (Phụ Thê)
- Palesô • Xu Kem
- Bánh Bì
- Bánh Dẻo...



Call for
 all occasions!
 Cell: **(404) 641-3883**

Nhận Cắm Hoa:
 Cô Dâu - Nhà Thờ
 Vòng Hoa Tang...

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ Y KHOA

Bác sĩ Cecile Nguyễn Đức Quỳnh Chi

100 Pecan Point, Suite A. Griffin, GA 30224

(404) 991-3628

EYE SPECIALISTS OF GEORGIA

Bác Sĩ Nhân Khoa: Nguyễn Xuân Đào, OD
Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD

6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274

(770) 996-2096

777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315

(404) 766-6268

*Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên
 trị các bệnh mắt • đo độ cắt kính hoặc contact lens*
 Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed

LUSH NAIL SALON

Cần nhiều thợ NAIL vùng Peachtree City và Moreland Avenue,
 khu Mỹ trắng trong khu chợ rất đông khách. Full/Part time.

Nếu cần sẽ bao lương. L/L anh Hùng, ĐT (404) 643-7092

hoặc chị Diễm, ĐT (678) 557-2311